

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (73)2082

Vol. 1973/0375

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(73) 2082 def.

Brussel, 10 december 1973

Mededeling van de Commissie aan de Raad
betreffende het communautair voedselhulpprogramma
ten behoeve van de Sahel-landen en Ethiopië

Voorstel voor een
Besluit (EEG) van de Raad

betreffende de communautaire financiering van bepaalde
uitgaven in verband met de verstrekking van voedselhulp
in het kader van het programma 1973/1974

Voorstel voor een
Verordening (EEG) van de Raad

tot afwijking van Verordening (EEG) nr. 1693/72 voor wat
betreft de procedures voor de beschikbaarstelling van
voedselhulp aan de Sahel-landen

Voorstel voor een
Verordening (EEG) van de Raad

tot vaststelling van de algemene regels voor de levering
van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp
aan de Sahel-landen en Ethiopië

Voorstel voor een
Verordening (EEG) van de Raad

tot vaststelling van de algemene regels voor de levering
van melkvet in het kader van de voedselhulp
aan de Sahel-landen en Ethiopië

Voorstel voor een
Besluit van de Raad

betreffende de opening van onderhandelingen met de Sahel-landen
en Ethiopië voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil
als dringende voedselhulp, alsook de versnelde tenuitvoerlegging
van de met deze landen te sluiten overeenkomsten

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

Mededeling van de Commissie aan de Raad
betreffende het communautair voedselhulpprogramma
ten behoeve van de Sahel-landen en Ethiopië

Dit document behelst een voorstel aan de Raad betreffende een reeks maatregelen ten behoeve van de Afrikaanse landen die het zwaarst getroffen zijn door de gevolgen van de droogte, te weten de Sahel-landen en Ethiopië. Deze maatregelen vormen een volledig programma voor voedselhulp in de vorm van graan, magere-melkpoeder en butteroil, met de uitvoering waarvan de Gemeenschap reeds in het begin van het jaar 1974 zou moeten beginnen (1).

Met het oog op de bijzondere maatregelen die moeten worden genomen om de hulp voor de getroffen bevolkingsgroepen zo doeltreffend mogelijk te maken en wensende het besluitvormingsproces bij de Raad zoveel mogelijk te bespoedigen, heeft de Commissie het noodzakelijk geacht de hulp aan deze landen in een afzonderlijk voorstel te behandelen. Naast het onderstaande voorstel heeft de Commissie haar voorstellen betreffende de algemene voedselhulpprogramma's in de vorm van melk en butteroil aan de Raad voorgelegd; binnenkort zullen die voor het uitvoeringsschema 1973/74 (graan) worden ingediend.

In dit document worden achtereenvolgens behandeld :

- I. de Sahel-landen
- II. Ethiopië.

(1) Alleen op deze voorwaarde zullen de produkten vòòr het begin van het regenseizoen (juni-juli) naar de rampgebieden kunnen worden vervoerd, zodat het gebruik van buitengewone, dure vervoermiddelen grotendeels vermeden zal kunnen worden.

I. DE SAHEL-LANDEN

1. Omvang van de hulp

Opmerking vooraf

Een op initiatief van de FAO gevormde "multi-donatorengroep", bestaande uit de voornaamste hulpgevende landen of organisaties (Canada, Verenigde Staten, Frankrijk, WVP, Wereldbank en EEG) bracht in de eerste helft van oktober 1973 een bezoek aan de zes Sahel-landen om de voedselbehoeften voor 1973/74 ter plaatse te peilen.

De voornaamste conclusies uit de naar aanleiding van dit bezoek opgemaakte rapporten (waaraan de gemachtigde controleurs van het EOF of hun vertegenwoordigers hebben medegewerkt) zijn voorgelegd aan de overheden van de betrokken landen en aan het permanente tussenstaatse comité voor de bestrijding van de droogte in de Sahel. Zij vormen dus op het moment de volledigste bron van informatie over de toestand in dit gebied.

Aangezien echter ten tijde van het bezoek van deze groep de oogst van voedselgewassen nog niet was afgelopen en een systematische beoordeling uiteraard nog niet mogelijk was, dienen de in deze rapporten vermelde algemene gegevens, met name die over de graanproductie, te worden beschouwd als ramingen, die later eventueel nog herzien moeten worden.

Desalniettemin komt in de conclusies van deze rapporten duidelijk naar voren dat het voedseltekort waarmee de Sahel-landen in 1974 opnieuw zullen worden geconfronteerd van die aard is dat verstrekking van omvangrijke voedselhulp door de internationale gemeenschap en in het bijzonder door de EEG onverminderd noodzakelijk blijft.

Voorgesteld wordt achtereenvolgens de programma's te bespreken voor

- graan
- magere-melkpoeder
- butteroil.

.../...

A. GRAAN

1. Analyse van de behoeften

De tabel in bijlage I bevat de voornaamste componenten van de algemene graanbalans van elk land in het Sahel-gebied, op grond waarvan de netto-behoefte aan voedselhulp kan worden berekend.

De bepaling van deze nettobehoefte geschiedt meestal door van de totale behoeften van het land (1) de volgende elementen af te trekken :

- de inheemse produktie : het blijkt dat de oogst even ontoereikend is geweest als in 1972, een abnormaal slecht jaar;
- de invoer : de schatting berust op de cijfers van het vorig jaar;
- de hoeveelheden voedselhulp die nog in voorraad of toegezegd, maar nog niet geleverd zijn.

Uit deze analyse valt op te maken dat de nettobehoeften aan voedselhulp in de zes Sahel-landen minstens even hoog liggen als in 1973. Voor graan worden zij in het huidige stadium geschat op in totaal ongeveer 550.000 t.

Uitgaande van de plaatselijke produktie-omstandigheden mag men aannemen dat dit tekort hoofdzakelijk de inwoners van het Sahel-gebied treft, waarbij de nood die in dit gebied heerst misschien nog gedeeltelijk wordt onderschat.

Men moet namelijk niet denken dat de graanproduktie zoals die in de tabel is opgegeven volledig voor consumptie in 1974 ter beschikking staat,

.../...

(1) Berekend aan de hand van het totale bevolkingscijfer en van de consumptie per capita.

aangezien de boeren volgens het gebruik een gedeelte van de produktie achterhouden om gezinsvoorraden aan te leggen.

Het lijkt dus geen twijfel dat de Gemeenschap en alle hulpgevende instanties zich in 1974 opnieuw grote inspanningen zullen moeten getroosten ten behoeve van de bevolking van het Sahel-gebied. De desbetreffende landen hebben tegenover de Gemeenschap de hoop uitgesproken dat zij de aan haar gerichte verzoeken grotendeels zal inwilligen (1).

2. Voorstellen van de Commissie

a) Omvang van de hulp

Aangezien het geschatte voedseltekort in de zes Sahel-landen voor 1974 minstens even ernstig blijkt als in 1973 en aangenomen (bij gebrek aan nadere gegevens op dit moment) dat de diverse andere donatoren min of meer dezelfde bijdragen zullen leveren als vorig jaar, is de Commissie van oordeel dat ook de Gemeenschap aan deze landen een even grote hoeveelheid produkten moet verstrekken als in 1973 (2).

Dit betekent dat naar de mening van de Commissie de Gemeenschap aan de Sahel-landen 110.000 t graan moet verstrekken in het kader van de voedselhulp (3). Wanneer men ervan uitgaat dat het aantal rechtstreeks door de droogte getroffen personen tussen 5 en 6 miljoen ligt, dan dekt deze hoeveelheid hun graanconsumptie gedurende anderhalve maand ongeveer.

.../...

- (1) Boven-Volta 20.000 t, Mali 60.000 t, Niger 33.000 t, Senegal 30.000 t, Mauritanië en Tsjaad
- (2) De graanleveringen van 1973, ter hoogte van 107.000 t, vielen in feite onder de voedselhulpprogramma's voor 1971/72 en 72/73.
- (3) Mocht later blijken dat de tekorten nog veel hoger zijn, dan zal men de niet gebruikte reserve van het uitvoeringsschema 1973/74 moeten aanspreken.

Er moet op gewezen worden dat een dergelijk besluit van de Gemeenschap buitengewone inspanning vergt, die gerechtvaardigd wordt door de uitzonderlijke noodsituatie in deze landen : in het kader van het schema 1973/74 zijn er namelijk voor communautaire acties slechts 580.000 t graan beschikbaar, en indien men voor deze landen dezelfde criteria zou aanleggen als voor de andere aanvragende landen dan zouden zij veel minder ontvangen.

Aangezien er dus over de door de multi-donatorengroep gemaakte globale schattingen van het voedseltekort op sommige punten nog onzekerheid bestaat, acht de Commissie het juist om bij de verdeling van de hoeveelheid van 110.000 t tussen de verschillende ontvangende landen uit te gaan van het aantal getroffen personen per land.

Op deze grondslag en op die van de maandelijks consumptie per persoon luiden de respectievelijke behoeften in elk land :

	Aantal te helpen personen	Consumptie per persoon per jaar	Consumptiebehoeften voor 1,5 maand
Boven-Volta	800.000	175 kg	17.500
Mali	1.000.000	175 kg	22.000
Mauritanië	800.000	165 kg	16.500
Niger	1.000.000	192 kg	24.000
Senegal	600.000 à 1.200.000	175 kg	13.000 - 26.000
Tsjaad	900.000	110 kg	12.000
Totaal	5.100.000 à 5.700.000		105.000 - 118.000

.../...

Op grond hiervan stelt de Commissie voor de uitgetrokken hoeveelheid van 110.000 t als volgt onder de Sahel-landen te verdelen :

Boven-Volta	15.000 t
Mali	20.000 t
Mauritanië	10.000 t
Niger	20.000 t
Senegal	15.000 t
Tsjaad	10.000 t
	90.000 t
Voedselhulpreserve	20.000 t
	110.000 t

De reserve wordt voorgesteld met het oog op enerzijds de onzekerheid die nog bestaat over de werkelijke productiecijfers en over de bedoelingen van de eventuele donatorlanden en anderzijds de mogelijkheid dat zich evenals in 1973 belangrijke migraties voordoen tussen de verschillende Sahel-landen, waaraan het programma zou moeten worden aangepast. De Commissie maakt dus haar voorstellen voor de verdeling van deze reserve afhankelijk van de ontwikkeling van de situatie in de komende maanden.

b) Wijze van toekenning van de hulp

De Commissie stelt het volgende voor :

- Als algemene regel blijft gelden : gratis distributie.

Op dit punt zou de Gemeenschap echter een soepel standpunt willen innemen aangezien het in sommige landen noodzakelijk wordt geacht een deel van het geschonken voedsel in de stadscentra (ook die gelegen in de getroffen gebieden) te verkopen om de speculatie die in tijden van schaarste de armste bevolkingsgroepen zwaar treft de kop in te kunnen drukken.

Zoals steeds moet worden overeengekomen dat de opbrengst van de verkoop van deze produkten wordt gebruikt voor een ontwikkelingsproject dat zoveel mogelijk werkgelegenheid verschaft.

.../...

- Om hierna (in paragraaf II) te noemen redenen acht de Commissie het noodzakelijk dat de Gemeenschap de kosten van het vervoer van het graan tot aan de plaatsen van distributie voor haar rekening neemt. Bovendien verzoekt zij de Raad om toestemming om zo nodig onderhandse contracten te mogen afsluiten voor het vervoer van de havens van ontscheping naar de plaatsen van distributie.
- Om de voedingswaren zo spoedig mogelijk te kunnen inschepen, zodat zij vòòr het regenseizoen op de plaats van distributie aankomen, vraagt de Commissie de Raad vòòr de afwikkeling van de procedure met de uitvoering van deze acties te mogen beginnen.
- Op grond van de in 1973 opgedane ervaring (1) mag aangenomen worden dat een aanzienlijk deel van de gevraagde leveringen zal bestaan uit maïs of maïsprodukten, en de rest uit tarwe of tarwemeel, sorghum en rijst.

.../...

(1) In 1973 werd 107.000 t graan verstrekt, waarvan 59.400 t maïs, 34.560 t tarwe en 13.000 t sorghum.

B. MAGERE-MELKPOEDER

1. Analyse van de behoeften

Niet alleen de oogsten, maar ook de kuddes in de Sahel-landen zijn door de droogte grotendeels verloren gegaan.

Het staat vrijwel vast dat van de sedentaire kuddes soms wel 80 % en van de rondtrekkende kuddes 50 % is omgekomen. Een van de gevolgen hiervan is dat de bevolking niet genoeg melk meer heeft om in leven te blijven.

De multi-donatorengroep en de regeringen (1) van de betrokken landen dringen er allen op aan in de voedselhulpprogramma's relatief grote hoeveelheden melkprodukten op te nemen, ten einde

- distributieprogramma's te kunnen opzetten, in de regel onder leiding van diensten voor volksgezondheid of onderwijs, voor de verstrekking van een onmisbaar eiwitverantwoord aan bijzonder kwetsbare bevolkingsgroepen die het meest onder de huidige toestand te lijden hebben, zoals kinderen, zwangere of zogende vrouwen en zieken;
- de behoeften van de getroffen bevolkingsgroepen op te vangen.

De Commissie acht het de plicht van de Gemeenschap deze nood te lenigen in het kader van haar programma voor voedselhulp in de vorm van melkprodukten voor 1974.

De behoeften in de zes Sahel-landen bedragen in totaal 28.893 ton. Een deel hiervan is bestemd voor bovengenoemde distributieprogramma's en de rest voor bijstand aan de getroffen nomaden volgens de volgende verdeling :

.../...

(1) De volgende aanvragen werden tot de Gemeenschap gericht : Boven-Volta : 3.500 ton; Mali : 3.000 ton; Niger : 10.000 ton; Mauritanië en Tsjaad.

	Distributie- programma's		Bijstand aan nomaden		Totaal
	Hoeveel- heden	Aantal ontvangers	Hoeveel- heden	Aantal ontvangers	
Boven-Volta	2.500	210.000	1.000	800.000	3.500
Mali	1.460	200.000	7.300	1.000.000	8.760
Mauritanië	-	-	6.000	800.000	6.000
Niger	1.533	200.000	7.300	1.000.000	8.833
Tsjaad	300	-	1.500	900.000	1.800
Totaal	5.793		23.100	4.500.000	

2. Voorstellen van de Commissie

a) Omvang van de hulp

In een ander voorstel van de Commissie aan de Raad wordt aanbevolen 80.000 ton magero-melkpoeder voor de voedselhulp ter beschikking te stellen. Door van deze hoeveelheid 12.000 ton voor de Sahel-landen uit te trekken zou :

- in het kader van de distributieprogramma's aan elke daarvoor in aanmerking komende persoon gedurende 1 jaar dagelijks 20 g magero-melkpoeder kunnen worden verstrekt;
- aan de nomaden een rantsoen kunnen worden verstrekt dat voldoende is voor een dagelijkse consumptie van 20 tot 30 g gedurende 3 maanden.

.../...

In onderstaande tabel zijn de voorstellen van de Commissie voor elk land afzonderlijk opgegeven :

	Distributieprogramma's Hoeveelheid	Nomaden Hoeveelheid	Totaal
Boven-Volta	1.600 t	1.000 t	2.600 t
Mali	1.500 t	1.400 t	2.900 t
Mauritanië	-	2.000 t	2.000 t
Niger	1.500 t	1.700 t	3.200 t
Tsjaad	300 t	500 t	800 t
Totaal	4.900 t	6.600 t	11.500 t

b) Wijze van verstrekking van de hulp

Voorstellen van de Commissie :

- de 11.500 ton magere-melkpoeder wordt gratis uitgereikt;
- de Gemeenschap draagt de kosten van vervoer tot aan de plaatsen van distributie (1);
- zo nodig mag een onderhandse regeling worden getroffen voor het vervoer van de havens van ontschepping naar de plaatsen van distributie (1);
- met de uitvoering van deze acties mag onverwijld worden begonnen.

.../...

(1) Dit voorstel wordt nader gemotiveerd in paragraaf II hieronder betreffende transportvraagstukken.

C. BUTTEROIL

1. Analyse van de behoeften

Door de sterfte onder de kuddes bestaat bij de nomaden en de andere bevolkingsgroepen die van veehouderij leven niet alleen een ernstig gebrek aan eiwitten, maar ook aan vetten.

Daarom dringen de multi-donatorengroep en de regeringen van de betrokken landen (1) erop aan indien dit maar enigszins mogelijk is ook vetten in de voedselhulpprogramma's op te nemen.

De Commissie oordeelt dat de Gemeenschap deze wens moet inwilligen door in haar butteroilprogramma voor 1974 een vrij grote hoeveelheid voor de Sahel-landen uit te trekken.

Blijkens de rapporten van de multi-donatorengroep bedragen de behoeften aan vetten in de Sahel-landen 22.790 ton, volgens de volgende verdeling :

	Hoeveelheden	Aantal behoeftige personen
Boven-Volta	6.000 t	2.000.000
Mali	6.840 t	1.880.000
Mauritanië	4.000 t	800.000
Niger	5.800 t	1.600.000
Tsjaad	150 t	-
Totaal	22.790 t	6.280.000

.../...

(1) De volgende hoeveelheden werden bij de Gemeenschap aangevraagd :
Boven-Volta : 6.000 t; Mali : 300 t; Mauritanië : 4.000 t; Niger : 5.800 t; Tsjaad.

Bij de berekening van deze behoeften is uitgegaan van een schatting van het aantal mensen die vet te kort komen en van een dagelijks rantsoen van 10 g per persoon.

2. Voorstellen van de Commissie

a) Omvang van de hulp

Volgens een ander voorstel van de Commissie aan de Raad zou 55.000 ton boter, verwerkt tot 45.000 ton butteroil, voor het voedselhulpprogramma worden uitgetrokken. Hiervan zou 4.700 ton voor de Sahel-landen moeten worden bestemd.

Onderstaande tabel geeft de aan elk land te verstrekken hoeveelheid aan. Deze hoeveelheden zijn berekend op grondslag van de ingediende verzoeken en van een consumptie van 10 g (1) per dag en per persoon. Zij dekken het verbruik van het door de multi-donatorengroep geschatte aantal aan vetgebrek lijdende personen gedurende 3 maanden.

	Hoeveel- heden	Aantal te helpen personen
Boven-Volta	1.800 t	2.000.000
Mali	300 t	1.880.000
Mauritanië	1.000 t	800.000
Niger	1.450 t	1.600.000
Tsjaad	150 t	-

b) Wijze van verstrekking van de hulp

De Commissie stelt de Raad het volgende voor :

.../...

(1) Voor Mauritanië is dit dagelijks rantsoen verhoogd tot 15 g per dag en per persoon.

- gratis distributie van bovengenoemde hoeveelheden;
- vervoerkosten tot aan de plaatsen van distributie voor rekening van de Gemeenschap (1);
- machtiging om zo nodig onderhandse overeenkomsten aan te gaan (1);
- machtiging om met de uitvoering van deze acties onverwijld te beginnen.

.../...

(1) Dit voorstel wordt gemotiveerd in paragraaf II hieronder betreffende vervoersproblemen.

II. VERVOER

Met het oog op de enorme hoeveelheden voedingswaren die naar de getroffen gebieden zullen moeten worden vervoerd in de loop van 1974, of beter gezegd tijdens de eerste helft van dat jaar om het regenseizoen voor te zijn, moeten de hulpgevende landen en organisaties opnieuw zeer bijzondere aandacht wijden aan het regelen van de transportproblemen.

De Gemeenschap moet het als haar plicht beschouwen om ook in dit opzicht aan de wensen van de ontvangende landen tegemoet te komen door voor het vervoer van de produkten in samenwerking met de andere donatoren regelingen te treffen waarbij een optimaal gebruik wordt gemaakt van de ter plaatse bestaande transportmogelijkheden en waarbij ervoor wordt gezorgd dat deze produkten in de afgelegen gebieden aankomen voordat de toegangswegen door de regenval onbruikbaar zijn geworden.

Ten dien einde acht de Commissie het noodzakelijk dat de Gemeenschap :

- a) de kosten van het vervoer van de produkten tot aan de plaatsen van distributie op zich neemt;
- b) regelingen treft die het mogelijk maken dit vervoer zo soepel en zo snel mogelijk af te wikkelen.

1. Overname van de vervoerkosten

In 1973 transporteerde de Gemeenschap het in het kader van het programma 1972/73 geleverde graan en 13.000 t magere-melkpoeder op haar kosten naar de Sahel-landen tot aan de plaatsen van bestemming.

De Gemeenschap had deze oplossing gekozen ten einde :

- de financiële problemen te verlichten waarvoor deze landen zich in de huidige situatie gesteld zouden zien indien zij de geschenken produkten met inzet van alle in het land aanwezige, eventueel ook particuliere, vervoermiddelen zelf zouden moeten transporteren; en tevens

.../...

- de moeilijkheden op te vangen die de overheden van deze landen ondervinden bij de praktische organisatie van het vervoer; wanneer de Gemeenschap de vervoerkosten tot aan de plaatsen van distributie op zich neemt, hoeven deze overheden namelijk alleen nog maar een distributieschema voor de communautaire bijstand op te stellen, dat dan wordt uitgevoerd door door de Gemeenschap aangestelde en betaalde medewerkers.

Over het geheel genomen bereikte men in 1973 met deze werkwijze de gewenste resultaten. De Commissie concludeert dus dat in 1974 op deze weg moet worden voortgegaan.

Zij stelt de Raad dus voor het vervoer tot aan de plaatsen van bestemming van de als voedselhulp te leveren graansoorten, melkpoeder en buttercil door de Gemeenschap te laten bekostigen.

2. Wijze van uitvoering

Reeds in 1973 bleek dat op het tijdstip waarop de Commissie de maatregelen treft voor de terbeschikkingstelling en het zeevervoer van de producten, nog geen gedetailleerde programma's bestaan voor de verdeling van de voedingsmiddelen binnen elk ontvangend land.

Voor de twee stadia in het vervoer moeten dan ook verschillende uitvoeringsbepalingen worden opgesteld :

- het vervoer van de Gemeenschap naar de havens van ontscheping in Afrika;
- het vervoer van de havens van ontscheping naar de plaatsen van distributie.

.../...

a) Vervoer van de Gemeenschap naar de havens van ontschepping

Zodra de Raad over het voedselhulpprogramma heeft beslist, moet in samenwerking met de ontvangende landen en de andere hulpgevers een verscheppingsplan worden opgesteld waarin bepaald wordt met welke frequentie voedselzendingen in de diverse havens van de westkust van Afrika zouden moeten aankomen, met het oog op de overslagcapaciteit in deze havens en de beschikbare middelen voor de afvoer van de produkten naar het binnenland of naar de niet aan zee liggende landen.

Voor de goede gang van zaken is samenwerking bij het opstellen van bovengenoemd plan onontbeerlijk, daar tot elke prijs vermeden moet worden dat de vervoermiddelen en de wegen naar het binnenland te overbelast raken dat de goederen lange tijd in de havens blijven liggen.

In het kader van dit programma zal de Gemeenschap door middel van een aanbesteding de transporteurs aanwijzen die met het zeevervoer worden belast, echter met dien verstande dat in dringende en noodzakelijke gevallen, met name wanneer het om zuivelprodukten gaat, een onderhandse overeenkomst mag worden gesloten.

b) Vervoer van de havens naar het binnenland

De problemen op dit gebied zijn veel moeilijker en complexer dan bij het zeevervoer. Zij hebben met name betrekking op de afvoercapaciteit van de transitolanden en de ontvangende landen, op het al of niet teekennen van prioriteit aan de voedselhulp ten opzichte van andere voor de economie van deze landen onmisbare transporten, en op de beschikbare vervoermiddelen (spoorwogen, wogen, schuiten, enz.).

Pas wanneer de goederen in de havens zijn gelost, kan men een beslissing nemen door diverse factoren tegen elkaar af te wegen, b.v. :

indien het om een dringend geval gaat en de traditionele vervoermiddelen niet toereikend zijn, zal men het 25 tot 30 % duurdere wegvervoer moeten

.../...

gebruiken, want in sommige gevallen valt het wegtransport toch nog minder duur uit dan een langdurige opslag in de havens (1).

Het is duidelijk dat men hierover niet van tevoren kan beslissen. Daarom moet evenals in 1973 de mogelijkheid worden opengelaten dat de uitvoerende instanties onderhandse overeenkomsten met transporteurs aangaan.

Het spreekt eveneens vanzelf dat de uitvoering van deze maatregelen een nauwe samenwerking vergt tussen de overheid van de transitelanden en van de begunstigde landen, de gevolmachtigden van de met de uitvoering van de maatregelen belaste instanties en de gemachtigde controleurs van het EOF, alsook met de vertegenwoordigers ter plaatse van de andere hulpbiedende landen of instanties.

o

o

o

Dank zij een betere planning van de transporten zou het mogelijk moeten zijn van het gebruik van buitengewone vervoermiddelen zoals vliegtuigen

.../...

(1) In de meeste havens mogen de goederen na het lossen slechts 10 dagen gratis worden opgeslagen.

af te zien. Er kunnen zich echter soms buitengewone situaties voordoen waarin luchttransport absoluut noodzakelijk is. Met het oog op deze gevallen zou een regeling moeten worden getroffen om binnen zeer korte tijd over vliegtuigen te kunnen beschikken. Voorstellen ten aanzien van een desbetreffende coördinatieregeling binnen de Gemeenschap zullen nog volgen.

Tenslotte moet worden onderstreept dat de moeite die wordt gedaan om de produkten vóór het regenseizoen op de plaats van bestemming te krijgen haar doel zou missen indien niet ook maatregelen werden genomen voor de opslag in de rampgebieden zelf. Daarom zal samen met de ontvangende landen een opslagprogramma moeten worden uitgewerkt waarin, uitgaand van de behoeften van de bevolking, rekening wordt gehouden met de reeds aanwezige opslagmogelijkheden (1) en met de opslagplaatsen die binnen enkele maanden kunnen worden aangelegd met de opbrengst van de verkoop van de voedselhulp (Boven-Volta) of met een andere financiering, b.v. van het EOF, die hiervoor gelden ter beschikking zou kunnen stellen.

.../...

(1) Er bestaat reeds een voorlopige lijst, gemaakt door de multi-donatorengroep.

II. ETHIOPIE

Opmerkingen vooraf

Volgens door de Ethiopische regering verstrekte gegevens, bevestigd door andere bronnen (UNDRO, Voedselhulpcommissie WVP), wordt Ethiopië ook in 1974 door hongersnood bedreigd. Ongeveer 1.600.000 personen (boeren en nomaden), waaronder 470.000 kinderen onder de 9 jaar, zijn door de droogte getroffen en tot eind 1974 op bijstand aangewezen.

A. GRAAN

1. Analyse van de behoeften

De behoeften aan basisvoedsel tot aan het eind van 1974 liggen, na aftrek van de inheemse produktie, tussen 160.000 en 190.000 ton. Tot nu toe is aan het land 53.000 ton (1) aan buitenlandse hulp toegezegd, waarvan 22.000 ton reeds vóór eind 1973 zullen zijn opgebruikt. Het netto-voedseltekort voor 1974 ligt dus tussen 129.000 en 159.000 ton.

Voor een permanente graandistributie aan de getroffen bevolkingsgroepen is een hoeveelheid van 15.000 ton per maand nodig .

2. Voorstel van de Commissie

a) Omvang van de hulp

Gezien deze situatie, acht de Commissie het de plicht van de Gemeenschap deel te nemen aan de internationale hulpverlening aan Ethiopië. Zij stelt voor dit land dringende voedselhulp te verstrekken in de vorm van 20.000 ton graan.

Deze hoeveelheid is voldoende om de behoeften van de getroffen bevolkingsgroepen gedurende ongeveer anderhalve maand zoals in de Sahellanden te dekken.

b) Wijze van uitvoering

Gezien de benarde toestand waarin dit land zich momenteel bevindt, stelt de Commissie de Raad voor dat :

- de voedingswaren gratis aan de getroffen bevolkingsgroepen worden uitgereikt;
- de kosten van het vervoer tot aan de plaats van distributie eventueel op forfaitaire basis door de Gemeenschap worden vergoed.

.../...

- (1) Waarvan Australië 2.000 t, Chingees Rode Kruis 10.000 t, Kenya 10.000 t, Zweden 3.000 t, Zwitserland (ICRK) 75 t, Verenigde Staten 8.000 t, EEG 5.000 t

B. MAGERE-MELKPOEDER

1. Analyse van de behoeften

In verband met de enorme sterfte onder het vee in de getroffen gebieden zal alle melk voor de betrokken bevolkingsgroepen uit het buitenland moeten komen.

De behoeften voor het jaar 1974 worden geschat op 28.800 ton. Door bepaalde hulpbiedende landen zijn toezeggingen gedaan voor 184 ton.

2. Voorstel van de Commissie

a) Omvang van de hulp

Naar mening van de Commissie zou de Gemeenschap hulp moeten bieden aan de bevolkingsgroepen waarvoor melk een hoofdbestanddeel van de voeding vormt, te weten :

- de 470.000 kinderen;
- de 566.000 getroffen nomaden.

De Commissie stelt dus voor 2.500 ton magere melkpoeder aan Ethiopië te verstrekken, voldoende voor de uitreiking van een dagelijks rantsoen van 30 g aan kinderen en nomaden gedurende ongeveer 3 maanden.

b) Wijze van toekenning

Met betrekking hiertoe stelt de Commissie het volgende aan de Raad voor :

- kosteloze distributie van de 2.500 ton magere melkpoeder;
- mogelijkheid dat de Gemeenschap de kosten van vervoer tot aan de plaatsen van bestemming door middel van een forfaitaire bijdrage vergoedt.

.../...

C. BUTTEROIL

1. Analyse van de behoeften

In verband met de aanzienlijke sterfte onder het vee wenst Ethiopië evenals de Sahel-landen butteroil te ontvangen om in de behoeften van de getroffen bevolking te voorzien.

2. Voorstel van de Commissie

a) Omvang van de hulp

De Commissie oordeelt dat de Gemeenschap aan dit verzoek moet voldoen. Zij stelt de Raad dus voor 1.300 t butteroil te verstrekken ten behoeve van de 1.600.000 getroffen personen. Voor de bepaling van deze hoeveelheid is een dagelijkse consumptie van 10 g in aanmerking genomen.

b) Wijze van toekenning

Het desbetreffende voorstel van de Commissie aan de Raad luidt :

- gratis distributie van de 1.300 t butteroil;
- mogelijkheid tot vergoeding van de kosten van vervoer tot aan de plaatsen van bestemming door middel van een forfaitaire bijdrage van de Gemeenschap.

.../...

Kort samengevat stelt de Commissie de Raad voor zijn goedkeuring te hechten aan :

voor graan :

1. de toekenning, vooruitlopend op het uitvoeringsschema 1973/1974, van 110.000 ton graan aan de Sahel-landen en 20.000 ton graan aan Ethiopië, volgens de volgende verdeling (Sahel) :

Boven-Volta	15.000 ton
Mali	20.000 ton
Mauritanië	10.000 ton
Niger	20.000 ton
Senegal	15.000 ton
Tsjaad	10.000 ton
	90.000 ton
Voedselhulpreserve	20.000 ton
	110.000 ton

2. het ontwerp-besluit van de Raad betreffende de communautaire financiering van bepaalde uitgaven in verband met de verstrekking van voedselhulp in het kader van het programma 1973/1974 (bijlage II);
3. het voorstel voor een verordening van de Raad tot afwijking van Verordening (EEG) No. 1693/72 voor wat betreft de procedures voor de beschikbaarstelling van voedselhulp aan de Sahel-landen en Ethiopië (bijlage III);

voor zuivelprodukten :

4. het voorstel voor een Verordening (EEG) No. van de Raad tot vaststelling van de algemene regels voor de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp aan de Sahel-landen en Ethiopië (bijlage IV);
5. het voorstel voor een Verordening (EEG) No. tot vaststelling van de algemene regels voor de levering van melkvet in het kader van de voedselhulp aan de Sahel-landen (bijlage V);

.../...

6. het ontwerp-besluit van de Raad betreffende de opening van onderhandelingen met de Sahel-landen en Ethiopië voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als dringende voedselhulp, alsmede de versnelde tenuitvoerlegging van de met deze landen te sluiten overeenkomsten;
 7. de versnelde uitvoering van al deze acties (graan en zuivelprodukten).
-

DE TOTALE BEHOEFTE EN HET TEKORT DAT DOOR DE VOEDSELHULP MOET WORDEN GEDEKT IN DE SAHEL-LANDEN IN 1974

	Boven-Volta	Mali	Mauritanië	Niger	Senegal	Tsjaad	Totaal
1. Totale bevolking	5.600.000	5.400.000	1.200.000	4.468.000	4.125.000	3.648.000	24.441.000
2. Jaarlijkse consumptie: per hoofd (in kg)	175	175	165	192	175	110-160 ^{a)}	-
totaal (in t) b)	980.000	995.000	198.000	859.000	720.000	486.000	4.327.000
3. Verwachte produktie (in t)	.	677.000	40.000	835.000	480.000 ^{d)}	380.400	.
4. Verwachte commerciële invoer (in t)	.	60.000	27.000	-	315.000	6.000	.
5. Bruto-behoeften (in t)	117.000 ^{c)}	258.000	100.000 ^(e)	223.000	60.000 ^{c)d)}	50.000 ^{c)}	808.000
2 - (3 + 4)	-	-	-	-	-	-	-
6. Voedingsmiddelen in voorraad of onderweg (in t)	28.900	92.000	42.000	35.700	40.000	29.000	267.600
7. Netto-behoeften (in t)	88.100	166.000	58.000	187.300	20.000	21.000	540.400
(5 - 6)	-	-	-	-	-	-	-

a) 110 kg in het noorden, 160 kg in het zuiden

b) rekening houdend met de verliezen en met eventueel benodigd zaaigoed.

c) berekend op basis van de behoeften van de getroffen bevolkingsgroepen gedurende 3 tot 6 maanden.

d) volgens opgave van de Senegalese regering aan de Commissie bedragen de brutobehoeften 110.000 t.

e) de brutobehoeften zijn door de overheden laag gehouden in verband met de transport- en distributieproblemen.

BIJLAGE II

Voorstel voor een

Besluit (EEG) van de Raad

betreffende de communautaire financiering van bepaalde
uitgaven in verband met de verstrekking van voedselhulp
in het kader van het programma 1973/1974

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische
Gemeenschap,

gelet op Verordening (EEG) No. 1703/72 van de Raad van 3 augustus 1972
tot wijziging van Verordening (EEG) No. 2052/69 voor wat betreft de
communautaire financiering van de uitgaven voor de uitvoering van het
voedselhulpverdrag van 1967 en tot vaststelling van de voorschriften
met betrekking tot de communautaire financiering van de uitgaven voor
de uitvoering van het voedselhulpverdrag van 1971 (1) en met name op
artikel 8, lid 1, en artikel 10, lid 1,

gezien het voorstel van de Commissie,

overwegende dat de Gemeenschap, gezien de buitengewoon ernstige toestand
waarmee de Sahel-landen en Ethiopië hebben te kampen, de kosten voor het
vervoer van de voedselhulp in de vorm van granen tot aan de plaatsen van
distributie voor haar rekening dient te nemen,

.../...

(1) PB No. L 180 van 9.8.1972, blz. 1

BESLUIT :

Enig artikel

In het kader van de voedselhulpmaatregelen van de Gemeenschap ten behoeve van Boven-Volta, Mali, Mauritanië, Niger, Senegal, Tsjaad en Ethiopië krachtens het programma 1973/74 strekt de communautaire financiering zich uit tot de uitgaven in verband met het vervoer van de produkten tot aan de plaatsen van distributie. Indien de leveringsovereenkomst desbetreffende bepalingen behelst, kan deze financiering in de vorm van een forfaitaire bijdrage geschieden.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad :

De voorzitter,

BIJLAGE III

Voorstel voor een
Verordening (EEG) van de Raad

tot afwijking van Verordening (EEG) No. 1693/72 voor wat
betreft de procedures voor de beschikbaarstelling van
voedselhulp aan de Sahel-landen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische
Gemeenschap,

gelet op Verordening No. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967
houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector
granen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) No. 1346/73 (2),
en met name op artikel 22 bis,

gelet op Verordening No. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende
een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (3), laatstelijk
gewijzigd bij de Akte (4) gehecht aan het op 22 januari 1972 te Brussel
getekende Verdrag betreffende de toetreding van nieuwe lid-staten tot
de Europese Economische Gemeenschap en tot de Europese Gemeenschap voor
Atoomenergie (5), en met name op artikel 23 bis,

overwegende dat het, gezien de transportmoeilijkheden waarmee de
Sahel-landen te kampen hebben, wenselijk is voor de aanvoer van de
communautaire hulp een dusdanig soepele procedure te kiezen dat men
deze moeilijkheden zo spoedig mogelijk kan overwinnen wanneer de produk-
ten in de Afrikaanse ontschepingshavens zijn aangekomen;

overwegende dat de Raad in zijn besluit van 1973 heeft bepaald
dat de communautaire financiering in het kader van de voedselhulpmaat-
regelen van de Gemeenschap ten behoeve van de Sahel-landen zich uitstrekt
tot de uitgaven in verband met het vervoer van de produkten tot aan de
plaatsen van distributie;

.../...

(1) PB No. 117 van 19.6.1967, blz. 2269/67

(2) PB No. L 141 van 28.5.1973, blz. 8

(3) PB No. 174 van 31.7.1967, blz. 1

(4) PB No. L 73 van 27.3.1972, blz. 5

(5) PB No. L 73 van 27.3.1972, blz. 5.

overwegende dat voor de uitgaven voor het vervoer tussen het cif-stadium en de plaatsen van distributie de nagestreefde soepele en snelle afwikkeling niet kan worden bereikt door steeds de procedure van openbare inschrijving te volgen, bedoeld in artikel 4, lid 3 van Verordening (EEG) No. 1693/72 van de Raad van 3 augustus 1972 tot vaststelling van de criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan (1); dat derhalve de mogelijkheid moet worden geschapen om andere procedures, zoals met name de onderhandse procedure, te volgen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

In afwijking van artikel 4, lid 3 van Verordening (EEG) No. 1693/72 mag voor het vervoer van het cif-stadium tot aan de distributieplaatsen van de krachtens communautaire voedselhulpmaatregelen ten behoeve van de Sahel-landen verstrekte granen en rijst in het kader van het programma 1973/1974 zo nodig een andere procedure dan de openbare inschrijving worden gevolgd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad :

De voorzitter,

(1) PB No. L 178 van 5.8.1972, blz. 3

BIJLAGE IV

Voorstel voor een
Verordening (EEG) van de Raad

tot vaststelling van de algemene regels voor de levering
van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp
aan de Sahel-landen en Ethiopië

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische
Gemeenschap,

gelet op Verordening (EEG) No. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968
houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector
melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij de Akte betref-
fende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen (2),
en met name op artikel 6, lid 6,

gezien het voorstel van de Commissie,

overwegende dat de Sahel-landen en Ethiopië hebben medegedeeld dat zij
behoefte hebben aan magere-melkpoeder;

overwegende dat de hoeveelheden magere-melkpoeder in opslag bij de
interventiebureaus tijdens het melkprijsjaar 1973/74 niet op normale
voorwaarden kunnen worden afgezet; dat het mogelijk is 14.000 ton
van dit produkt als voedselhulp te verstrekken;

overwegende dat het, om een daadwerkelijk en zo doeltreffend mogelijk
gebruik van de hulp mogelijk te maken, dienstig is de vervoerkosten
tot aan de plaatsen van distributie te financieren en eventueel ook
de kosten voor de levering van vitamines ter aanvulling van de melk;

overwegende dat het dienstig is de vervoerkosten van de magere-melkpoeder
te bepalen door in de Gemeenschap gevestigde vervoersondernemingen te
laten concurreren; dat dit doel met een openbare inschrijving kan worden
bereikt doch dat het voor een soepele en snelle afwikkeling wenselijk
kan zijn een onderhandse procedure te volgen,

.../...

(1) PB No. L 148 van 28.6.1968, blz. 13

(2) PB No. L 73 van 27.3.1972

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Er wordt 14.000 ton magere-melkpoeder ter beschikking van onderstaande landen gesteld, welke hoeveelheid als volgt is verdeeld :

Republiek Boven-Volta	2.600 ton
Republiek Mali	2.900 ton
Republiek Mauritanië	2.000 ton
Republiek Niger	3.200 ton
Republiek Tsjaad	800 ton
Keizerrijk Ethiopië	2.500 ton
	<u>14.000 ton</u>

Artikel 2

Voor het in artikel 1 vermelde doel worden de etikettering en het vervoer van de magere-melkpoeder tot aan de plaatsen van bestemming en, eventueel, de levering van de vitaminen ter aanvulling van de melk door de Gemeenschap gefinancierd.

Artikel 3

Voor het vervoer tot aan het cif-stadium wordt een communautaire openbare inschrijving gehouden; in spoedgevallen mag evenwel een onderhandse procedure worden gevolgd.

Artikel 4

Voor het vervoer vanaf het cif-stadium tot aan de plaatsen van distributie wordt een openbare inschrijving gehouden of zo nodig een onderhandse procedure gevolgd.

Wanneer de leveringsovereenkomst een desbetreffende bepaling behelst, kunnen deze kosten echter geheel of gedeeltelijk in de vorm van een forfaitaire bijdrage aan het land van bestemming worden betaald.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad :

De voorzitter,

BIJLAGE VVoorstel voor een
Verordening (EEG) van de Raad

tot vaststelling van de algemene regels voor de levering
van melkvet in het kader van de voedselhulp aan de Sahel-landen
en Ethiopië

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

gelet op Verordening (EEG) No. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen (2), en met name op artikel 6, lid 6,

gezien het voorstel van de Commissie,

overwegende dat de Sahel-landen en Ethiopië hebben medegedeeld dat zij behoefte hebben aan melkvet;

overwegende dat de hoeveelheden boter in opslag bij de interventiebureaus tijdens het melkprijsjaar 1973/74 niet op normale voorwaarden kunnen worden afgezet; dat het mogelijk is een hoeveelheid van 7.320 ton boter aan voedselhulp te verstrekken in de vorm van 6.000 ton butteroil;

overwegende dat het, om een daadwerkelijk gebruik van de hulp mogelijk te maken, dienstig is de vervoerkosten tot aan de plaatsen van distributie te financieren;

overwegende dat het dienstig is de prijs van de verwerking tot butteroil, als ook de vervoerkosten van de butteroil te bepalen door in de Gemeenschap gevestigde, daarin geïnteresseerde ondernemingen te laten concurreren; dat dit doel met een openbare inschrijving kan worden bereikt, doch dat het voor een soepele en snelle afwikkeling wenselijk kan zijn een onderhandse procedure te volgen,

.../...

(1) PB No. L 148 van 28.6.1968, blz. 13

(2) PB No. L 73 van 27.3.72

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

In het kader van de voedselhulp wordt 7.320 ton bij de interventie-bureaus in opslag zijnde boter ter beschikking van de Sahel-landen en van Ethiopië gesteld. Deze hoeveelheid boter zal in de vorm van butteroil worden geleverd en vertegenwoordigt 6.000 ton butteroil. De voor elk der ontvangende landen vastgestelde hoeveelheden, alsook de voorwaarden voor de financiering van de hulp zijn nader aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Voor de verwerking van de boter tot butteroil, de verpakking en het vervoer vanaf de fabriek tot aan de plaatsen van bestemming zal een openbare inschrijving worden gehouden; zo nodig zal evenwel voor het vervoer vanaf het fob-stadium een onderhandse procedure worden gevolgd. Wanneer de leveringsovereenkomst een desbetreffende bepaling behelst, kunnen de vervoerkosten vanaf het cif-stadium tot aan de plaatsen van bestemming geheel of gedeeltelijk in de vorm van een forfaitaire bijdrage aan het land van bestemming worden betaald.

Artikel 3

De aan de via een openbare inschrijving of een onderhandse procedure gekozen onderneming uit te betalen bedragen zijn slechts verschuldigd :

- a) indien de onderneming aan de in het bericht van openbare inschrijving vermelde verplichtingen heeft voldaan en
- b) indien na een controle is geconstateerd dat kwaliteit en verpakking van het geleverde produkt in overeenstemming zijn met de desbetreffende communautaire bepalingen.

Eventueel kan een voorschot op deze bedragen worden betaald.

.../...

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Gedaan te

Voor de Raad :

De Voorzitter,

BIJLAGE VI

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de opening van onderhandelingen met de Sahel-landen en Ethiopië voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als dringende voedselhulp, alsook de versnelde tenuitvoerlegging van de met deze landen te sluiten overeenkomsten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op de artikelen 113, 114 en 228,

gezien het voorstel van de Commissie,

overwegende dat het nodig is Boven-Volta, Mali, Mauritanië, Niger, Senegal, Tsjaad en Ethiopië magere-melkpoeder en butteroil te leveren, aangezien de voedselsituatie in deze landen als gevolg van uiterst ongunstige weersomstandigheden steeds slochter wordt; dat aan hun behoeften moet worden voldaan voor een totale hoeveelheid van 14.000 ton magere-melkpoeder en van 6.000 ton butteroil en dat de Commissie bijgevolg moet worden gemachtigd onderhandelingen met deze landen te openen;

overwegende dat het, gezien het spoedvereisend karakter van de door deze landen geuite behoeften, dienstig is de Commissie te machtigen om, zodra de onderhandelingen afgelopen zijn, maatregelen te nemen voor de levering van de magere-melkpoeder en de butteroil,

BESLUIT :

Artikel 1

De Commissie wordt gemachtigd onderhandelingen te openen met het oog op de sluiting van overeenkomsten voor de levering van voedselhulp in de vorm van magere-melkpoeder en van butteroil tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republieken Boven-Volta, Mali, Mauritanië, Niger, Tsjaad en het Keizerrijk Ethiopië.

.../...

Zij voert deze onderhandelingen voor wat betreft magere-melkpoeder volgens de in de bijlage aangegeven richtlijnen.

Artikel 2

De Commissie wordt gemachtigd om, zodra de onderhandelingen afgelopen zijn, de maatregelen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil aan de in artikel 1 genoemde landen ten uitvoer te leggen.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad :
De Voorzitter,

.../...

Mageremelkpoeder

A. Te leveren hoeveelheden

Republiek Boven-Volta	2.600 ton
Republiek Mali	2.900 ton
Republiek Mauritanië	2.000 ton
Republiek Niger	3.200 ton
Republiek Tsjaad	800 ton
Ethiopië	2.500 ton
	14.000 ton

B. Wijze van levering

Het produkt wordt op de plaatsen van bestemming gratis ter beschikking van de Republieken Boven-Volta, Mali, Mauritanië, Niger, Senegal en Tsjaad, en van het Keizerrijk Ethiopië gesteld.

C. Kwaliteit en verpakking

Door de betrokken partijen nader overeen te komen, maar in ieder geval in overeenstemming met de bepalingen van de bijlage van Verordening (EEG) No. 1108/68 van de Commissie van 27 juli 1968 (1).

.../...

(1) PB No. L 184 van 29.7.1968, blz. 34

VOEDSELHULPPROGRAMMA BOTER/BUTTEROIL

Ontvangende landen of instanties	Hoeveelheden boter in butteroil-equivalenten tonnen	Financierings- voorwaarden
Boven-Volta	1.800	Plaats van bestemming
Mali	300	"
Mauritanië	1.000	"
Niger	1.450	"
Tsjaad	150	"
Ethiopië	1.300	"

BIJLAGE VIIFINANCIËLE BIJLAGEHulp Sahel-landen + EthiopiëI. UITGAVEN EIGENLIJKE VOEDSELHULP (Hoofdstuk 90)

A. Granen (130.000 t)	27.300.000
- grondstof 110 (1) x 130.000 =	14.300.000
- kosten vervoer ter plaatse	
100 x 130.000 =	13.000.000
B. Melkpoeder (14.000 t)	9.520.000
- grondstof 580 (2) x 14.000 =	8.120.000
- kosten vervoer ter plaatse	
100 x 14.000 =	1.400.000
C. Butteroil (6.000 t)	5.820.000
- grondstof 870 (3) x 6.000 =	5.220.000
- kosten vervoer ter plaatse	
100 x 6.000 =	600.000
D. <u>TOTAAL</u>	42.640.000

=====

II. UITGAVEN GEMEENSCHAPPELIJK LANDBOUWBELEID

(overeenkomende met de restitutie)

- melkpoeder : 80 x 14.000 = 1.120.000
- butteroil : 1.320 x 6.000 = 7.920.000

9.040.000

=====

-
- (1) gewogen gemiddelde drempelprijs (maïs 2/3 1.050 r.e./t, tarwe 1/3 1.200 r.e./t) van januari tot en met juni 1974
 - (2) huidige interventieprijs (650 r.e./t) + levering fob-stadium (10 r.e./t), na aftrek van fob-restitutie (80 r.e./t)
 - (3) huidige interne prijs (2.320 r.e./t) + levering fob-stadium (10 r.e./t), na aftrek fob-restitutie (1.320 r.e./t)
-